

L'être humain et la nature, désert et oasis

Cours d'arabe en première

Découvrir le document : désert et oasis arabe 1re

Lis le texte une première fois sans dictionnaire, pour en saisir l'idée générale. Comme dans un texte courant, il est **peu vocalisé** : seuls les mots difficiles ou nouveaux portent leurs voyelles. Le tableau de vocabulaire qui suit t'aidera pour la deuxième lecture.

الإنسان والصحراء

تُغَطِّي الصَّحَارِي جزءًا كبيرًا من العالم العربي، من الصحراء الكُبرى في شمال إفريقيا إلى الرُّبْع الخَالِي في شِبْهِ الجزيرة العربية. المطر فيها قليل، والحرارة شديدة في النهار، أمَّا الليل فقد يكون باردًا جدًّا. ومع ذلك عاش الإنسان في هذه الأرض منذ آلاف السنين، وتعلَّم أن يَتَكَيَّفَ مع قَسَوَتِهَا.

وقد ظهر في الصحراء نَمَطَانِ من الحياة. فالبَدْوُ الرُّحْلُ يَتَنَقَّلُونَ مع إِبِلِهِمْ وأغنامهم بحثًا عن الماء والمَرَاعِي، ويسكنون في الخِيَامِ. أمَّا سَكَّانُ الواحات فقد اسْتَقَرُّوا حول العُيُونِ والآبَارِ، وَبَنَوْا بيوتًا من الطِّينِ، وزرعوا النخيل والخُضَرَ والحبوبَ. ولم يكن الطرفان منفصلين، بل كانا يتبادلان المنتجات: التَّمَرُ والحبوب مقابل الصوف والحليب. وكانت القَوَافِلُ تَعْبُرُ الصحراء وتربط المدن بعضها ببعض.

والواحة عالم صغير منظم. ففيها تُزْرَعُ الأرض على ثلاثة طوابق: النخيل العالي في الأعلى، وتحتة أشجار الفاكهة، ثم الخضر والحبوب على الأرض. ويحمي ظِلُّ النخيل النباتات من حرارة الشمس. ولتوزيع الماء حفر السكان قنوات تحت الأرض تُسَمَّى «الْفَقَّارَةَ» في الجزائر و«الْخَطَّارَةَ» في المغرب.

وقد احتلَّت الصحراء مكانة كبيرة في الشعر العربي القديم. فكثيرًا ما كانت القصيدة تبدأ بالوُقُوفِ على الأطلالِ، أي على آثار المُخَيِّمِ الذي رحل عنه أهله، ثم يصف الشاعر النَّاقَةَ والكُتْبَانَ والليل والنجوم.

واليوم تواجه الصحراء أخطارًا جديدة، مثل التَّصَحُّرِ وَزَحْفِ الرِّمَالِ واستنزاف المياه

الجَوْفِيَّة. وفيها حيوانات ونباتات تكيفت مع الجفاف، كالمها العربي والغزال والفنك. وقد اختفى المها العربي من البرية في سبعينيات القرن العشرين، ثم أُعيد إطلاقه بفضل برامج الحماية. لذلك تُنشئ دول كثيرة محميات طبيعية، وتدعو السكان والسياح إلى ترشيد استهلاك الماء واحترام البيئة.

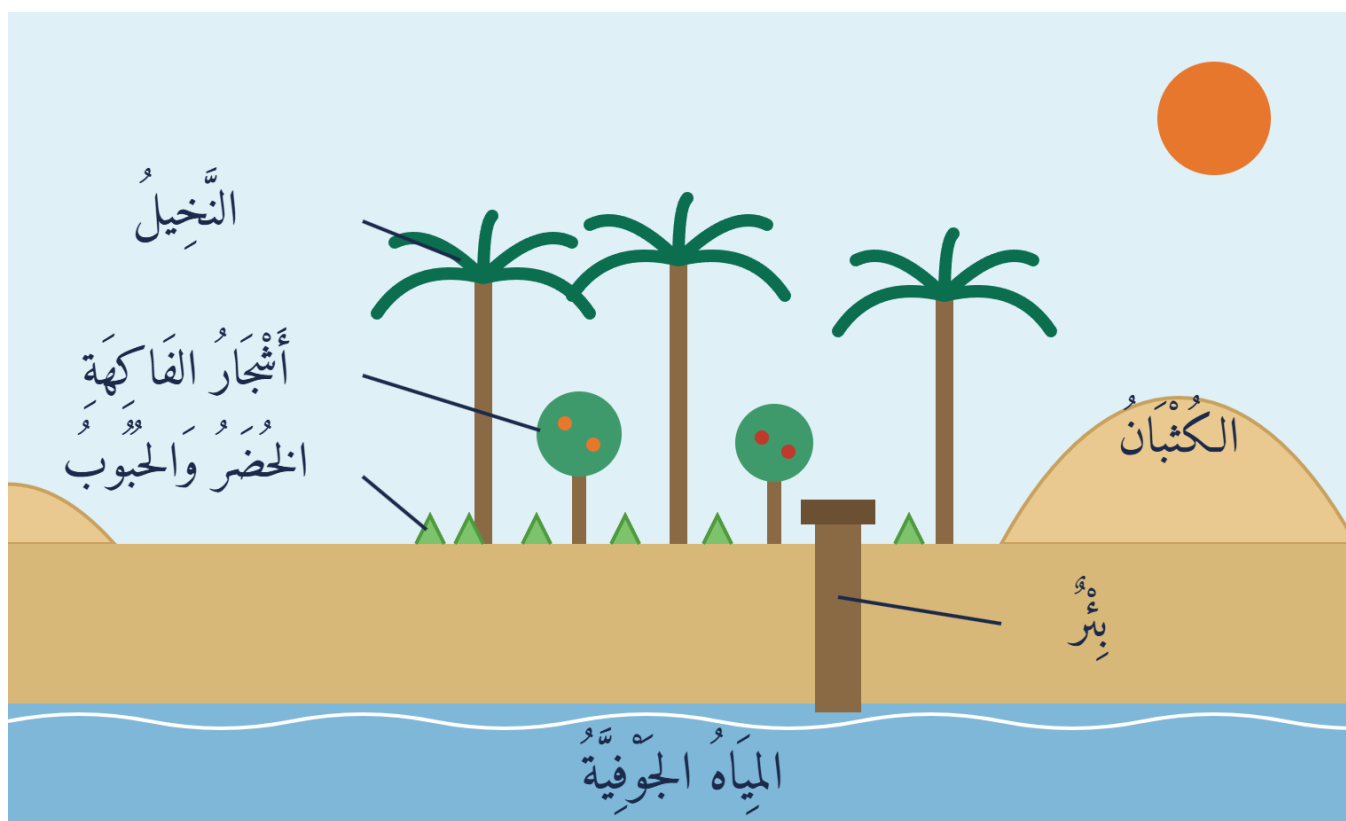
Titre traduit : L'être humain et le désert. Le texte se lit en cinq paragraphes : les déserts du monde arabe, les deux modes de vie, l'organisation de l'oasis, le désert dans la poésie, les menaces et la protection.

Le vocabulaire clé du désert et de l'oasis

Voici les mots essentiels du document, vocalisés, avec leur pluriel quand il est utile. Apprends-les par familles : le paysage, l'eau, les modes de vie, la protection de la nature.

Arabe	Français
الصَّحْرَاءُ (ج. الصَّحَارِي)	le désert
الْوَاحَةُ (ج. الواحات)	l'oasis
النَّخْلَةُ / النَّخِيلُ	le palmier / les palmiers (collectif)
الكَثِيبُ (ج. الكُتَبَانُ)	la dune
الرَّمْلُ (ج. الرَّمَالُ)	le sable
البُئْرُ (ج. الآبَارُ)	le puits
العَيْنُ (ج. العُيُونُ)	la source (et aussi l'œil)
المِيَاهُ الْجَوْفِيَّةُ	les eaux souterraines, la nappe
الجَفَافُ	la sécheresse
الْبَدُو	les Bédouins
الرُّحَلُ	les nomades
التَّرْحَالُ	la vie nomade, les déplacements
الْإِسْتِقْرَارُ	la sédentarité, le fait de s'installer
الْخَيْمَةُ (ج. الْخِيَامُ)	la tente
الْمَرْعَى (ج. الْمَرَاعِي)	le pâturage
الْإِبِلُ	les dromadaires (collectif)
النَّاقَةُ	la chamelle

القافلة (ج. القوافل)	la caravane
التمر	les dattes
الطين	l'argile, la terre crue
تكيف مع	s'adapter à
الأطلال	les vestiges (d'un campement abandonné)
التصحّر	la désertification
زحف الرمال	l'avancée des sables, l'ensablement
التنوع البيولوجي	la biodiversité
المها	l'oryx
المحمية الطبيعية	la réserve naturelle
ترشيد استهلاك الماء	l'usage raisonné de l'eau



Une oasis en coupe : trois étages de cultures au-dessus d'une nappe d'eau

L'oasis en coupe : trois étages de cultures au-dessus des eaux souterraines

Attention

- عَيْنٌ a deux sens : « œil » et « source ». Dans un texte sur l'oasis, العيون désigne

presque toujours les sources.

- النَّخِيلُ et الإِبِلُ sont des noms collectifs : ils désignent un ensemble. Pour un seul palmier, on dit نَخْلَةٌ ; pour un seul dromadaire, جَمَلٌ ou نَاقَةٌ (femelle).
- Un pluriel qui désigne des choses ou des animaux s'accorde au féminin singulier : كَبِيرَةٌ (les dunes sont grandes), et non « كَبِيرُونَ ».

Nomadisme et sédentarité : deux réponses au désert

Définition

Le **nomadisme** (التَّرْحَالُ) est un mode de vie fondé sur le déplacement régulier des familles et des troupeaux, au rythme des pluies et des pâturages. La **sédentarité** (الِاسْتِقْرَارُ) consiste à vivre de façon permanente au même endroit, ici autour d'un point d'eau.

Nomadisme

الْبَدْوُ الرَّحَّلُ

الْحَيَامُ
التَّرْحَالُ
الْمَرَاعِي
الإِبِلُ
القَوَافِلُ

Sédentarité

سُكَّانُ الْوَحَاتِ

بُيُوتُ الطِّينِ
الِاسْتِقْرَارُ
الْحَقُولُ
السَّوَاقِي
النَّخِيلُ

laine
→
←
dattes

Deux modes de vie complémentaires, reliés par les échanges

Deux modes de vie complémentaires, reliés par les échanges

Le document insiste sur un point important : ces deux mondes ne s'opposent pas, ils se complètent. Les nomades apportent la laine, le lait et les animaux ; les habitants des oasis fournissent les dattes et les céréales. Les caravanes, longues files de dromadaires chargés de marchandises, ont relié pendant des siècles les villes situées de part et d'autre du désert.

Culture

Le Sahara, الصَّحْرَاءُ الْكُبْرَى (« le grand désert »), est le plus vaste désert chaud du monde. Le الرُّبْعُ الْخَالِي (« le quart vide »), au sud de la péninsule Arabique, est la plus grande étendue continue de sable de la planète. Pour irriguer les jardins, les habitants de certaines oasis du Sahara ont creusé des galeries souterraines légèrement en pente qui amènent l'eau par gravité : on les appelle الْفَقَارَةُ en Algérie et الْخَطَّارَةُ au Maroc.

Le désert dans la poésie arabe ancienne

Le désert n'est pas seulement un milieu de vie : c'est aussi un grand thème littéraire. Dans la poésie arabe ancienne, la longue ode, الْقَصِيدَةُ, commençait souvent par un passage devenu célèbre : le poète s'arrête devant les traces d'un campement abandonné, الْوُقُوفُ عَلَى الْأَطْلَالِ, et se souvient de ceux qui y vivaient. Viennent ensuite la description de la monture, la chamelle النَّاقَةُ, du voyage à travers les dunes, de la nuit et des étoiles.

Ces thèmes montrent un rapport intime avec la nature : le désert y est à la fois dur et beau, lieu de solitude et de mémoire. On retrouve encore ces images dans la poésie et la chanson modernes du monde arabe.

Protéger la biodiversité du désert

Le désert abrite une biodiversité adaptée à la chaleur et au manque d'eau : l'oryx الْمَهَا, la gazelle الْغَزَالُ, le fennec الْفَنَكُ, des plantes capables de survivre plusieurs mois sans pluie. Ce fragile équilibre est menacé par la désertification, l'avancée des sables et le pompage excessif des eaux souterraines. L'oryx d'Arabie, disparu à l'état sauvage dans les années 1970, a pu être réintroduit grâce à des programmes de protection : c'est un exemple souvent cité de sauvegarde réussie.

Pour parler de ces enjeux, tu as besoin d'outils pour exprimer la cause et la conséquence.

Règle

- بِسَبَبِ (à cause de) et بِفَضْلِ (grâce à) sont suivis d'un **nom au cas indirect**.
- لِأَنَّ (parce que) introduit une phrase dont le sujet se met au cas direct.
- لِذَلِكَ (c'est pourquoi) introduit une conséquence.

Exemple

- هَجَرَ السُّكَّانُ الْقَرْيَةَ بِسَبَبِ زَحْفِ الرَّمَالِ : Les habitants ont quitté le village à cause de l'avancée des sables.
- عَادَ الْمَهَا إِلَى الْبَرِّيَّةِ بِفَضْلِ بَرَامِجِ الْحِمَايَةِ : L'oryx est revenu à l'état sauvage grâce aux programmes de protection.
- يَتَنَقَّلُ الْبَدُوُّ لِأَنَّ الْمَرَاعِيَ قَلِيلَةٌ : Les Bédouins se déplacent parce que les pâturages sont rares.
- الْمَطَرُ قَلِيلٌ، لِذَلِكَ يَحْفَرُ السُّكَّانُ الْآبَارَ : La pluie est rare, c'est pourquoi les habitants creusent des puits.

Comprendre le document et s'exprimer

Questions de compréhension

1. أَيْنَ تَقَعُ الصَّحَرَاءُ الْكُبْرَى وَالرُّبْعُ الْخَالِي؟ (Où se trouvent le Sahara et le Rub al-Khali ?)
2. مَا الْفَرْقُ بَيْنَ حَيَاةِ الْبَدُوِّ الرَّحَّلِ وَحَيَاةِ سُكَّانِ الْوَاحَاتِ؟ (Quelle différence entre la vie des nomades et celle des habitants des oasis ?)
3. مَاذَا كَانَ الطَّرْفَانِ يَتَبَادَلَانِ؟ (Qu'échangeaient les deux groupes ?)
4. كَيْفَ تُزْرَعُ الْأَرْضُ فِي الْوَاحَةِ؟ (Comment la terre est-elle cultivée dans l'oasis ?)
5. بِمَاذَا كَانَتِ الْقَصِيدَةُ الْقَدِيمَةُ تَبْدَأُ غَالِبًا؟ (Par quoi l'ode ancienne commençait-elle souvent ?)
6. مَا الْأَخْطَارُ الَّتِي تُوَاجِهُ الصَّحَرَاءَ الْيَوْمَ، وَكَيْفَ نَحْمِيهَا؟ (Quels dangers menacent le désert aujourd'hui, et comment le protéger ?)

Sujet d'expression écrite

Rédiger en arabe un article de 100 à 120 mots pour le journal du lycée sur la question suivante : هَلْ يَجِبُ تَطْوِيرُ السِّيَاحَةِ فِي الْوَاحَاتِ؟ (Faut-il développer le tourisme dans les oasis ?) Présenter un avantage pour les habitants, un risque pour la nature, puis une proposition concrète, en employant au moins six mots du tableau et deux outils de cause ou de conséquence.

À retenir

- Le monde arabe compte de grands déserts : le Sahara (الصَّحَرَاءُ الْكُبْرَى) et le Rub al-Khali (الرُّبْعُ الْخَالِي).
- Deux modes de vie complémentaires : le nomadisme (التَّرْحَالُ) et la sédentarité dans les oasis (الِإِسْتِقْرَارُ).
- L'oasis cultive sur trois étages, à l'ombre des palmiers, grâce aux puits, aux sources

et aux galeries souterraines.

- La poésie ancienne s'ouvre souvent sur **الْوُقُوفُ عَلَى الْأَطْلَالِ**.
- Les menaces : **التَّصَحُّرُ**, **زَحْفُ الرِّمَالِ**, l'épuisement des nappes ; les réponses : réserves naturelles et usage raisonné de l'eau.

Pour aller plus loin

Fixe le vocabulaire avec les exercices sur le désert et l'oasis, puis teste-toi avec le QCM sur le désert et l'oasis. Pour revoir les bases du vocabulaire de l'environnement, relis le cours de 4e sur la protection de l'environnement, et pour la géographie de la région, le cours sur les pays de la péninsule Arabique.